

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 3 6 7 8 5 5 2 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 123 678 552 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 06		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight g		郵便料金 送料金 諸料金 合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		To (Addressee) Name & Address Hye-sun Kang Hye-sun Kang No. 2001, 108-dong, 156, Hwamyeongsindosi-ro, Buk-gu, Busan, Republic of Korea (Hwamyeong-dong, Lotte Nakcheondae Apartment) Postal Code 46525		Country KOREA			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		TEL 010-2699-7254 FAX 010-2699-7254		次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods				
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan						社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 3 6 7 8 5 5 2 | P *

item number

FN 123 678 552 JP

From (Sender) Name & Address 受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 06		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Hye-sun Kang Hye-sun Kang No. 2001, 108-dong, 156, Hwamyeongsindosi-ro, Buk-gu, Busan, Republic of Korea (Hwamyeong-dong, Lotte Nakcheondae Apartment)			
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 46525			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		TEL 010-2699-7254 FAX 010-2699-7254	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
Health food				6	内容品の価格 Value USD37.08
No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.					3708 Yen
☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
		番目 Total number of pieces		個中	

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 09 / 06
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN123678552JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Hye-sun Kang Hye-sun Kang No. 2001, 108-dong, 156, Hwamyeongsindosi-ro, Buk-gu, Busan, Republic of Korea (Hwamyeong-dong, Lotte Nakcheondae Apartment) 46525, KOREA TEL 010-2699-7254 FAX 010-2699-7254	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
総合計 (Total)			6		USD 37.08

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)
Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 123 678 552 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 06		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Hye-sun Kang Hye-sun Kang No. 2001, 108-dong, 156, Hwamyeongsindosi-ro, Buk-gu, Busan, Republic of Korea (Hwamyeong-dong, Lotte Nakcheondae Apartment) Postal Code 46525		日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value USD37.08	TEL 010-2699-7254 FAX 010-2699-7254 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



お問い合わせ番号(item number): EN 123 678 552 J P *

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 135-0064		JAPAN 日本		お届け先 Hye-sun Kang Hye-sun Kang No. 2001, 108-dong, 156, Hwamyeongsindosi-ro, Buk-gu, Busan, Republic of Korea (Hwamyeong-dong, Lotte Nakcheondaek Apartment)		Postal Code 46525 Country KOREA TEL010-2699-7254 FAX 010-2699-7254		郵便料金 (円) 送料金 (円)		日本円換算額合計 (円)		3708		3708		10年保存 受付局控			
内容品詳細 health food		HSコード 6		原産国 6		個数 6		正味重量 US07.08		価格 US07.08		損害賠償額 (円)		商品見本 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 販売品 ☒ 販売品 ☐ 運送品 ☐ 運送品 ☐		日本円換算額合計 (円)		3708		3708		10年保存 受付局控	